

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 46 (1999)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

neuem Namen nach wie vor eine wichtige Funktion und Aufgabe behalte.

### Bausumme 300 000 Franken

Das Zivilschutzzentrum in Teufen wurde durch die Kantone Appenzell Ausser- und Innerrhoden erstellt und am 29. Oktober 1968 wohl als eines der ersten überkantonalen Gemeinschaftswerke eröffnet. Es war die achte Zivilschutzausbildungsstätte der Schweiz und mit einer Gesamtbau- summe von 300 000 Franken die günstig-

ste Anlage dieser Art. Projektierung und Bauleitung lagen in den Händen von Zivil- schutzinstruktoren. Das Zentrum wies 1998 mit 203 Tagen für Zivilschutzkurse und 123 Tagen für Dritte (Feuerwehr, Samariter, Militär, Gewerbevereine, Thea- ter), also insgesamt 326 Tagen, wiederum eine sehr gute Belegung auf.

### Dank an Ehemalige

In seinen Dank schloss Hans Saxer beson- ders die anwesenden Sanitäts-Instruktoren

der ersten Stunde Verena Bruderer (Grub), Alma Züst (Herisau) und Willi Staub (Teufen) ein, ebenso Otto Brogli-Fels (Stein), neben- amtlicher Instruktor von 1974 bis 1999, sowie Köbi Rechsteiner, Platzwart von 1974 bis 1993. Nach dem gelungenen An- lass fragte sich der Berichterstatter, ob man – analog zu den mobilen Feldbäcke- reien der Armee – im neuen Bevölkerungs- schutz nicht mobile Pizzabäckereien ein- planen sollte. Sie würden die Rekrutierung und Motivierung von Kader und Mann- schaft mit Sicherheit erleichtern. ▲



Heitere Innerrhoder Gesichter (v.l.): Rainer Schmidt, Sachbearbeiter KAZS AI, Eduard Harzenmoser, Chef KAZS AI, Willy Schefer, Chef-Stv. ZSO Oberegg-Reute, und Monika Amrein, Zivilschutzstellenleiterin ZSO Oberegg-Reute.

FOTOS: A. P. MOOG

## Om Computer Support AG

OM Computer Support AG    Mattenrain 17    6312 Steinhausen    Telefon 041 748 30 50    Telefax 041 748 30 55  
E Mail: info@omcomputer.ch    Homepage: www.omcomputer.ch

### 250 Installationen von „ZS-PC für Windows®“ sprechen für sich!!

„ZS-PC für Windows®“ deckt alle verwaltungstechnischen Anforderungen in Ihrer Organisation ab. Einfache Bedienung und schnelle Verarbeitung durch Windows® ermöglicht Ihnen eine optimale Zusammenarbeit mit vorhandenen Of- fice-Programmen.

Fordern Sie kostenlos unsere ausführlichen Dokumentati- onen an oder vereinbaren Sie noch heute eine unverbindliche Vorführung unserer Systeme für die öffentliche Sicherheit!

Vorschau: Gemeinde 99 in Bern – besuchen Sie uns!!

Windows® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation.

